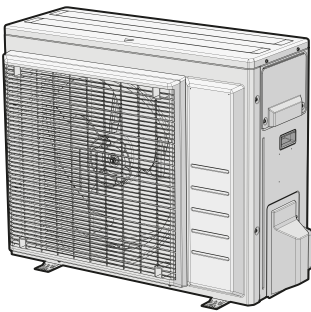


Paigaldusjuhend

Mitmeosaline seeria R32



ARXM50N2V1B9
ARXM60N2V1B9
ARXM71N2V1B9

RXM42N2V1B9
RXM50N2V1B9
RXM60N2V1B9

RXM71N2V1B

RXP50M2V1B
RXP60M2V1B
RXP71M2V1B

RXA42B2V1B
RXA50B2V1B

RXF50B2V1B
RXF60B2V1B

RXF71A2V1B

RXJ50N2V1B

ARXF50A2V1B
ARXF60A2V1B
ARXF71A2V1B

- CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
- CE - DIC-HARAZIONE DI CONFORMITA
- CE - ДИКЛЭРАЦІЯ СІМПАРАФІЗІ
- CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDADE
- CE - FORSKRANING OM IBERENSTÄMMELSE

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates
- 02 (en) erklärt unter seiner alleinigen Verantwortung, daß die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
- 03 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont le conditionnement de l'air est prévu par la présente déclaration.
- 04 (en) verklaart hierbij op eigen excelsusse verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 05 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia a declaración.
- 06 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης της σειράς μονάδων κλιματισμού που περιλαμβάνονται στην παρούσα δήλωση.
- 07 (en) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модели климатических устройств, к которым относится настоящая декларация:
- 08 (en) declara sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné qui ont été désignés par la lettre

RXP50M2V1B, RXP60M2V1B, RXP71M2V1B,

- 05 están en conformidad con el(s) siguiente(s) norma(s) o otro(s) document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
- 06 (en) deriden følgende Normen) oder einem anderen Normdokument über:
- 07 (en) documenten enrichtingsproeven, onder der Voorzetting, dat de karakter normatief, a getuigt che veringsof usal in conformita alle nostre gemiddelen Anweisungen eingezett werden.
- 08 (en) sont conformes à la(s) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
- 09 (en) conforma a volgende norma) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
- 10 (en) conforma a volgende norma) o outros (s) document(s) normatívo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
- 02 gemäß den Vorschriften der:
- 03 conformément aux stipulations des:
- 04 overeenkomstig de bepalingen van:
- 05 secondo las disposizioni de:
- 06 secondo le prescrizioni per:
- 07 je přílohy (u) daných souvisej. ov.
- 08 de acordo como o previsto em:
- 09 в соответствии с положениями:
- 10 under afgeleverde af bestemmelse i:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
- 13 nouditaisten määräysten i:
- 14 za dopravní ustanovení přílohy:
- 15 prema odredbama:
- 16 kovelit alzi:
- 17 zgodnie z przepisami w załączniku:
- 18 in prima prevederilor:

- 05 * como se establece en <A> y es referido positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>.
- 06 * tal como se establece en el Módulo de Construcción Técnica <D> y juzgado positivamente por <E> (Módulo aplicado <F> según el Certificado <G>). Categoría de riesgo <H>. Consulte también la siguiente página.
- 07 * demaileto nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificato <C>.
- 08 * demaileto nel File Tecnico di Costituzione <D> e giudicato positivamente da <E> (Modulo <F> applicato) secondo il Certificato <G>. Categoria di rischio <H>. Fare riferimento anche alla pagina successiva.
- 09 * önyk szabványokra vonatkozóan <A>-ra vonatkozóan -vel pozitívan megítélve <C>-vel, a kiegészítő melléklet <D>-ben meghatározott követelményekkel összhangban <E>-vel (alkalmazott modul <F>) szerint <G>-vel megítélve <H>-vel. Kérjük, tekintse meg a következő oldalt.
- 10 * tal como se establece em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
- 11 * tal como se establece no Ficheiro Técnico de Construção <D> e com o parecer positivo de <E> (Módulo aplicado <F>) de acordo com o Certificado <G>. Categoria de risco <H>. Consultar também a página seguinte.

- 01*** H DClZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční Dokumentace.
- 02*** DClZ hat die Befähigung die Technische Konstruktionsdatei zusammenzustellen.
- 03*** DClZ est autorisé à compiler le Dossier de Construction technique.
- 04*** DClZ je svogovno omletil Technično Konstrukcijsko Smetno Sestavo.
- 05*** DClZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční Dokumentace.
- 06*** DClZ je autorizován k vyplnění technické Konstrukční Dokumentace.

*DClZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- CE - ERKLÄRUNG ÜBER ÜBEREINSTIMMUNG
- CE - ЛІЦЕНЗІЯ НА ВИКОРИСТАННЯ
- CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDADE
- CE - ЗАВЯЖЕННЯ СООТВЕТСТВИЯ
- CE - DECLARACIJA SODGORNOSCI
- CE - PROHLÁŠENÍ SHODY

- 09 (en) заявляет, исключительный под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая декларация:
- 10 (en) erklærer under enseskrive, at klimaenhedene i denne erklæring bestemmer:
- 11 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils dont le conditionnement de l'air est prévu par la présente déclaration.
- 12 (en) verklaart hierbij op eigen excelsusse verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 13 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia a declaración.
- 14 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης της σειράς μονάδων κλιματισμού που περιλαμβάνονται στην παρούσα δήλωση.
- 15 (en) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модели климатических устройств, к которым относится настоящая декларация:
- 16 (en) declares sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné qui ont été désignés par la lettre

- 08 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
- 09 (en) overdrider følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), boudst at disse anvendes i henhold til vores instruktioer:
- 10 (en) vastatar seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumentien retningsivende dokument(e)ri, joiden käyttöä on suositeltavaa käyttää näiden ohjeiden mukaisesti:
- 11 (en) respectie uirshing af rtførdt i overensstemmelse med de tilsvarende standard(er) eller andre retningsivende dokument, under forudsætning af at man følger de angivne instruktioner.
- 12 (en) respectie uirshing af i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre retningsivende dokument(er), under forudsætning af at disse brukes i henhold til våre instruktioer:
- 13 (en) vastatar seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumentien retningsivende dokument(e)ri, joiden käyttöä on suositeltavaa käyttää näiden ohjeiden mukaisesti:
- 14 (en) respectie uirshing af rtførdt i overensstemmelse med de tilsvarende standard(er) eller andre retningsivende dokument, under forudsætning af at man følger de angivne instruktioner.
- 15 (en) u skladu sa sledećim standardima) ili drugim normativnim dokumentima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
- 16 (en) mesleženiam az dabi szaványókh nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják.

Low Voltage 2014/35/EU Machinery 2006/42/EC Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU Pressure Equipment 2014/68/EU

- 08 * как указано в <A> и в соответствии с помпильными решениями 14 * jak bylo uvedeno v <A> a pozitive zjsteno v souhradu s ověřeními <C>.
- 09 * tal como se establece en <A> y en consonancia con las soluciones técnicas .
- 10 * som anført i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>.
- 11 * enligt <A> och godkänt av enligt Certifikat <C>.
- 12 * tal como se estabelece em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
- 13 * tal como se estabelece no Ficheiro Técnico de Construção <D> e com o parecer positivo de <E> (Módulo aplicado <F>) de acordo com o Certificado <G>. Categoria de risco <H>. Consulte também a seguinte página.
- 14 * jak bylo uvedeno v souhrnu technické konstrukce <D> a pozitivně zjsteno <E> (použití modulu <F>) v souhrdu s ověřeními <C>.
- 15 * kako je određeno u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>.
- 16 * az) <A> alapján, azt igazolta a megjelölt, azt <C> tanúsítvány 21 * szerinti.
- 17 * zopone i archivahe dokumentacija konstrukcija <D> i pozivnima zopone <E> (Zastovajni modul <F>) zopone za Svidetvovanje <G>.
- 18 * kao je određeno u Databazi o tehničkoj konstrukciji <D> i pozitivno ocijenjeno od strane <E> (Primenjeni modul <F>) prema Certificatu <G>.
- 19 * kako je određeno u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>.
- 20 * tal como se estabelece em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>.
- 21 * tal como se estabelece no Ficheiro Técnico de Construção <D> e com o parecer positivo de <E> (Módulo aplicado <F>) de acordo com o Certificado <G>. Categoria de risco <H>. Consulte também a seguinte página.

- CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
- CE - VASTAVISĖKĖ DEKLARACIJA
- CE - ДЕКЛАРАЦІЯ СООТВЕТСТВИЯ
- CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDADE
- CE - ЗАВЯЖЕННЯ СООТВЕТСТВИЯ
- CE - DECLARACIJA SODGORNOSCI
- CE - PROHLÁŠENÍ SHODY

- 17 (en) deklarirajo na vsaštari odgovornosti, da modela klimatizatorjev, katerih doklaja nimejša deklaracija:
- 18 (en) déclare par propre responsabilité que les modèles de climatiseurs, dont le conditionnement de l'air est prévu par la présente déclaration:
- 19 (en) verklaart hierbij op eigen excelsusse verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
- 20 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia a declaración.
- 21 (en) δηλώνει υπό αποκλειστική της ευθύνης της σειράς μονάδων κλιματισμού που περιλαμβάνονται στην παρούσα δήλωση.
- 22 (en) объявляет под своей исключительной ответственностью, что модели климатических устройств, к которым относится настоящая декларация:
- 23 (en) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de air conditionné qui ont été désignés par la lettre

- 18 (en) overdrider følgende standard(er) eller andet/andre retningsivende dokument(er), boudst at disse anvendes i henhold til vores instruktioer:
- 19 (en) vastatar seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumentien retningsivende dokument(e)ri, joiden käyttöä on suositeltavaa käyttää näiden ohjeiden mukaisesti:
- 20 (en) respectie uirshing af rtførdt i overensstemmelse med de tilsvarende standard(er) eller andre retningsivende dokument, under forudsætning af at man følger de angivne instruktioner.
- 21 (en) respectie uirshing af i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre retningsivende dokument(er), under forudsætning af at disse brukes i henhold til våre instruktioer:
- 22 (en) vastatar seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumentien retningsivende dokument(e)ri, joiden käyttöä on suositeltavaa käyttää näiden ohjeiden mukaisesti:
- 23 (en) respectie uirshing af rtførdt i overensstemmelse med de tilsvarende standard(er) eller andre retningsivende dokument, under forudsætning af at man følger de angivne instruktioner.
- 24 (en) u skladu sa sledećim standardima) ili drugim normativnim dokumentima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
- 25 (en) mesleženiam az dabi szaványókh nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják.

- 01 Directives as amended:
- 02 Direktiven, med senere ændringer:
- 03 Directives, telles que modifiées:
- 04 Richtlinien, zoals gewijzigd:
- 05 Directives, según lo emendado:
- 06 Directives, come da modifica:
- 07 Örtförd, önyk <A>-yn pozitívan megítélve -vel, a kiegészítő melléklet <D>-ben meghatározott követelményekkel összhangban <E>-vel (alkalmazott modul <F>) szerint <G>-vel megítélve <H>-vel. Kérjük, tekintse meg a következő oldalt.
- 08 Directives, conforme alterações em:
- 09 Директиви, згідно з змінами:
- 10 Direktiven, med senere ændringer:
- 11 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 12 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 13 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 14 v pätevinä zina:
- 15 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 16 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 17 z poznesnyimi popravkami:
- 18 Direktiven, med senere ændringer:
- 19 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 20 Direktivi, cu amendamente respective:
- 21 Direktivi, cu amendamente respective:
- 22 Direktivi, cu amendamente respective:
- 23 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 24 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 25 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 26 Spracena, y pomlno izmjeni:
- 27 z poznesnyimi popravkami:
- 28 Директиви, згідно з змінами:
- 29 Директиви, згідно з змінами:
- 30 Direktiven, med senere ændringer:
- 31 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 32 Direktivi, cu amendamente respective:
- 33 Direktivi, cu amendamente respective:
- 34 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 35 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 36 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 37 z poznesnyimi popravkami:
- 38 Директиви, згідно з змінами:
- 39 Директиви, згідно з змінами:
- 40 Direktiven, med senere ændringer:
- 41 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 42 Direktivi, cu amendamente respective:
- 43 Direktivi, cu amendamente respective:
- 44 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 45 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 46 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 47 z poznesnyimi popravkami:
- 48 Директиви, згідно з змінами:
- 49 Директиви, згідно з змінами:
- 50 Direktiven, med senere ændringer:
- 51 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 52 Direktivi, cu amendamente respective:
- 53 Direktivi, cu amendamente respective:
- 54 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 55 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 56 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 57 z poznesnyimi popravkami:
- 58 Директиви, згідно з змінами:
- 59 Директиви, згідно з змінами:
- 60 Direktiven, med senere ændringer:
- 61 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 62 Direktivi, cu amendamente respective:
- 63 Direktivi, cu amendamente respective:
- 64 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 65 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 66 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 67 z poznesnyimi popravkami:
- 68 Директиви, згідно з змінами:
- 69 Директиви, згідно з змінами:
- 70 Direktiven, med senere ændringer:
- 71 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 72 Direktivi, cu amendamente respective:
- 73 Direktivi, cu amendamente respective:
- 74 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 75 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 76 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 77 z poznesnyimi popravkami:
- 78 Директиви, згідно з змінами:
- 79 Директиви, згідно з змінами:
- 80 Direktiven, med senere ændringer:
- 81 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 82 Direktivi, cu amendamente respective:
- 83 Direktivi, cu amendamente respective:
- 84 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 85 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 86 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 87 z poznesnyimi popravkami:
- 88 Директиви, згідно з змінами:
- 89 Директиви, згідно з змінами:
- 90 Direktiven, med senere ændringer:
- 91 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 92 Direktivi, cu amendamente respective:
- 93 Direktivi, cu amendamente respective:
- 94 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 95 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 96 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 97 z poznesnyimi popravkami:
- 98 Директиви, згідно з змінами:
- 99 Директиви, згідно з змінами:
- 100 Direktiven, med senere ændringer:
- 101 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 102 Direktivi, cu amendamente respective:
- 103 Direktivi, cu amendamente respective:
- 104 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 105 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 106 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 107 z poznesnyimi popravkami:
- 108 Директиви, згідно з змінами:
- 109 Директиви, згідно з змінами:
- 110 Direktiven, med senere ændringer:
- 111 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 112 Direktivi, cu amendamente respective:
- 113 Direktivi, cu amendamente respective:
- 114 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 115 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 116 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 117 z poznesnyimi popravkami:
- 118 Директиви, згідно з змінами:
- 119 Директиви, згідно з змінами:
- 120 Direktiven, med senere ændringer:
- 121 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 122 Direktivi, cu amendamente respective:
- 123 Direktivi, cu amendamente respective:
- 124 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 125 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 126 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 127 z poznesnyimi popravkami:
- 128 Директиви, згідно з змінами:
- 129 Директиви, згідно з змінами:
- 130 Direktiven, med senere ændringer:
- 131 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 132 Direktivi, cu amendamente respective:
- 133 Direktivi, cu amendamente respective:
- 134 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 135 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 136 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 137 z poznesnyimi popravkami:
- 138 Директиви, згідно з змінами:
- 139 Директиви, згідно з змінами:
- 140 Direktiven, med senere ændringer:
- 141 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 142 Direktivi, cu amendamente respective:
- 143 Direktivi, cu amendamente respective:
- 144 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 145 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 146 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 147 z poznesnyimi popravkami:
- 148 Директиви, згідно з змінами:
- 149 Директиви, згідно з змінами:
- 150 Direktiven, med senere ændringer:
- 151 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 152 Direktivi, cu amendamente respective:
- 153 Direktivi, cu amendamente respective:
- 154 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 155 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 156 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 157 z poznesnyimi popravkami:
- 158 Директиви, згідно з змінами:
- 159 Директиви, згідно з змінами:
- 160 Direktiven, med senere ændringer:
- 161 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 162 Direktivi, cu amendamente respective:
- 163 Direktivi, cu amendamente respective:
- 164 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 165 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 166 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 167 z poznesnyimi popravkami:
- 168 Директиви, згідно з змінами:
- 169 Директиви, згідно з змінами:
- 170 Direktiven, med senere ændringer:
- 171 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 172 Direktivi, cu amendamente respective:
- 173 Direktivi, cu amendamente respective:
- 174 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 175 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 176 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 177 z poznesnyimi popravkami:
- 178 Директиви, згідно з змінами:
- 179 Директиви, згідно з змінами:
- 180 Direktiven, med senere ændringer:
- 181 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 182 Direktivi, cu amendamente respective:
- 183 Direktivi, cu amendamente respective:
- 184 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 185 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 186 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 187 z poznesnyimi popravkami:
- 188 Директиви, згідно з змінами:
- 189 Директиви, згідно з змінами:
- 190 Direktiven, med senere ændringer:
- 191 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 192 Direktivi, cu amendamente respective:
- 193 Direktivi, cu amendamente respective:
- 194 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 195 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 196 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 197 z poznesnyimi popravkami:
- 198 Директиви, згідно з змінами:
- 199 Директиви, згідно з змінами:
- 200 Direktiven, med senere ændringer:
- 201 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 202 Direktivi, cu amendamente respective:
- 203 Direktivi, cu amendamente respective:
- 204 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 205 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 206 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 207 z poznesnyimi popravkami:
- 208 Директиви, згідно з змінами:
- 209 Директиви, згідно з змінами:
- 210 Direktiven, med senere ændringer:
- 211 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 212 Direktivi, cu amendamente respective:
- 213 Direktivi, cu amendamente respective:
- 214 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 215 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 216 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 217 z poznesnyimi popravkami:
- 218 Директиви, згідно з змінами:
- 219 Директиви, згідно з змінами:
- 220 Direktiven, med senere ændringer:
- 221 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 222 Direktivi, cu amendamente respective:
- 223 Direktivi, cu amendamente respective:
- 224 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 225 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 226 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 227 z poznesnyimi popravkami:
- 228 Директиви, згідно з змінами:
- 229 Директиви, згідно з змінами:
- 230 Direktiven, med senere ændringer:
- 231 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 232 Direktivi, cu amendamente respective:
- 233 Direktivi, cu amendamente respective:
- 234 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 235 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 236 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 237 z poznesnyimi popravkami:
- 238 Директиви, згідно з змінами:
- 239 Директиви, згідно з змінами:
- 240 Direktiven, med senere ændringer:
- 241 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 242 Direktivi, cu amendamente respective:
- 243 Direktivi, cu amendamente respective:
- 244 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 245 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 246 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 247 z poznesnyimi popravkami:
- 248 Директиви, згідно з змінами:
- 249 Директиви, згідно з змінами:
- 250 Direktiven, med senere ændringer:
- 251 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 252 Direktivi, cu amendamente respective:
- 253 Direktivi, cu amendamente respective:
- 254 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 255 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 256 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 257 z poznesnyimi popravkami:
- 258 Директиви, згідно з змінами:
- 259 Директиви, згідно з змінами:
- 260 Direktiven, med senere ændringer:
- 261 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 262 Direktivi, cu amendamente respective:
- 263 Direktivi, cu amendamente respective:
- 264 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 265 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 266 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 267 z poznesnyimi popravkami:
- 268 Директиви, згідно з змінами:
- 269 Директиви, згідно з змінами:
- 270 Direktiven, med senere ændringer:
- 271 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 272 Direktivi, cu amendamente respective:
- 273 Direktivi, cu amendamente respective:
- 274 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 275 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 276 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 277 z poznesnyimi popravkami:
- 278 Директиви, згідно з змінами:
- 279 Директиви, згідно з змінами:
- 280 Direktiven, med senere ændringer:
- 281 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 282 Direktivi, cu amendamente respective:
- 283 Direktivi, cu amendamente respective:
- 284 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 285 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 286 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 287 z poznesnyimi popravkami:
- 288 Директиви, згідно з змінами:
- 289 Директиви, згідно з змінами:
- 290 Direktiven, med senere ændringer:
- 291 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 292 Direktivi, cu amendamente respective:
- 293 Direktivi, cu amendamente respective:
- 294 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 295 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 296 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 297 z poznesnyimi popravkami:
- 298 Директиви, згідно з змінами:
- 299 Директиви, згідно з змінами:
- 300 Direktiven, med senere ændringer:
- 301 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 302 Direktivi, cu amendamente respective:
- 303 Direktivi, cu amendamente respective:
- 304 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 305 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 306 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 307 z poznesnyimi popravkami:
- 308 Директиви, згідно з змінами:
- 309 Директиви, згідно з змінами:
- 310 Direktiven, med senere ændringer:
- 311 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 312 Direktivi, cu amendamente respective:
- 313 Direktivi, cu amendamente respective:
- 314 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 315 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 316 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 317 z poznesnyimi popravkami:
- 318 Директиви, згідно з змінами:
- 319 Директиви, згідно з змінами:
- 320 Direktiven, med senere ændringer:
- 321 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 322 Direktivi, cu amendamente respective:
- 323 Direktivi, cu amendamente respective:
- 324 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 325 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 326 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 327 z poznesnyimi popravkami:
- 328 Директиви, згідно з змінами:
- 329 Директиви, згідно з змінами:
- 330 Direktiven, med senere ændringer:
- 331 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 332 Direktivi, cu amendamente respective:
- 333 Direktivi, cu amendamente respective:
- 334 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 335 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 336 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 337 z poznesnyimi popravkami:
- 338 Директиви, згідно з змінами:
- 339 Директиви, згідно з змінами:
- 340 Direktiven, med senere ændringer:
- 341 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 342 Direktivi, cu amendamente respective:
- 343 Direktivi, cu amendamente respective:
- 344 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 345 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 346 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 347 z poznesnyimi popravkami:
- 348 Директиви, згідно з змінами:
- 349 Директиви, згідно з змінами:
- 350 Direktiven, med senere ændringer:
- 351 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 352 Direktivi, cu amendamente respective:
- 353 Direktivi, cu amendamente respective:
- 354 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 355 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 356 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 357 z poznesnyimi popravkami:
- 358 Директиви, згідно з змінами:
- 359 Директиви, згідно з змінами:
- 360 Direktiven, med senere ændringer:
- 361 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 362 Direktivi, cu amendamente respective:
- 363 Direktivi, cu amendamente respective:
- 364 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 365 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 366 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 367 z poznesnyimi popravkami:
- 368 Директиви, згідно з змінами:
- 369 Директиви, згідно з змінами:
- 370 Direktiven, med senere ændringer:
- 371 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 372 Direktivi, cu amendamente respective:
- 373 Direktivi, cu amendamente respective:
- 374 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 375 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 376 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 377 z poznesnyimi popravkami:
- 378 Директиви, згідно з змінами:
- 379 Директиви, згідно з змінами:
- 380 Direktiven, med senere ændringer:
- 381 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 382 Direktivi, cu amendamente respective:
- 383 Direktivi, cu amendamente respective:
- 384 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 385 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 386 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 387 z poznesnyimi popravkami:
- 388 Директиви, згідно з змінами:
- 389 Директиви, згідно з змінами:
- 390 Direktiven, med senere ændringer:
- 391 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 392 Direktivi, cu amendamente respective:
- 393 Direktivi, cu amendamente respective:
- 394 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 395 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 396 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 397 z poznesnyimi popravkami:
- 398 Директиви, згідно з змінами:
- 399 Директиви, згідно з змінами:
- 400 Direktiven, med senere ændringer:
- 401 Direktiven, med foretagne ændringer:
- 402 Direktivi, cu amendamente respective:
- 403 Direktivi, cu amendamente respective:
- 404 Direktive, seltsisina kuin ne ovat muuttelussa:
- 405 Spracena, kako je izmjenjeno:
- 406 irányelvi/ek is módosítások rendelkezései:
- 407 z poznesnyimi popravkami:
- 408 Директиви, згідно

Sisukord

1	Info kasutusjuhiste kohta	14
1.1	Info käesoleva dokumendi kohta	14
2	Info karbi kohta	14
2.1	Välisseade	14
2.1.1	Lisatarvikute eemaldamiseks välisseadmest	14
3	Ettevalmistus	14
3.1	Paigalduskoha ettevalmistus	14
3.1.1	Nõuded välisseadme paigalduskohale	14
3.1.2	Täiendavad nõuded välisseadme paigalduskohale külmas kliimas	15
3.1.3	Külmaaine torustiku pikkus ja kõrguste vahe	15
4	Paigaldamine	15
4.1	Välisseadme monteerimine	15
4.1.1	Paigaldusstruktuur	15
4.1.2	Välisseadme paigaldamine	16
4.1.3	Äravoolu tagamiseks	16
4.2	Külmaaine torustiku ühendamine	16
4.2.1	Külmaaine torustiku ühendamine välisseadmele	16
4.3	Külmaaine torustiku kontrollimine	16
4.3.1	Lekete kontrollimine	16
4.3.2	Vaakumkuivatuse tegemine	17
4.4	Külmaaine laadimine	17
4.4.1	Lisateave külmaaine laadimise kohta	17
4.4.2	Teave külmaaine kohta	17
4.4.3	Täiendava külmaaine koguse määramine	18
4.4.4	Täiemahulise taastäitmise koguse määramine	18
4.4.5	Külmaaine lisamine	18
4.4.6	Fluoritud kasvuhoonegaaside etiketi kinnitamine	18
4.5	Elektrijuhtmete ühendamine	18
4.5.1	Standardjuhtmete komponentide tehnilised andmed	19
4.5.2	Elektrijuhtmetestiku ühendamine välisseadmele	19
4.6	Välisseadme paigaldamise lõpuleviimine	20
4.6.1	Välisseadme paigaldamise lõpetustööd	20
5	Kasutuselevõtt	20
5.1	Esmase kasutuselevõtu eelne kontrollnimekirj	20
5.2	Kontroll-loend kasutuselevõtu ajal	20
5.3	Proovikäivituse tegemiseks	20
6	Veatu vastus	20
6.1	Rikete hindamine välisseadme trükkplaadi LED-tulede abil	20
7	Toote kasutuselt kõrvaldamine	21
8	Tehnilised andmed	21
8.1	Elektriskeem	21
8.1.1	Elektriskeemi ühtsed tingmärgid	21
8.2	Toruskeem	22
8.2.1	Torustiku skeem: Välisseade	22

1 Info kasutusjuhiste kohta

1.1 Info käesoleva dokumendi kohta



TEAVE

Veenduge, et kasutajale on antud paberdokumentatsiooni ja paluge tal see alles hoida tulevaseks kasutamiseks.

Sihtrühm

Volitatud paigaldajad

Juhendikomplekt

Käesolev juhend on osa dokumendikomplektist. Täiskomplekt koosneb:

- **Ohutuse üldeeskirjad**
 - Ohutuseeskirjad, mis TULEB enne paigaldamist läbi lugeda
 - Vorming: paberdokument (välisseadme pakkekastis)
- **Välisseadme paigaldusjuhend**
 - Paigaldusjuhised
 - Vorming: paberdokument (välisseadme pakkekastis)
- **Kiirkasutusjuhend**
 - Paigalduskoha ettevalmistamine, teatmelised andmed jne.
 - Vorming: Elektroonilised juhised saidil <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Dokumentide uusimad versioonid võite leida Daikin piirkondlikult veebilehelt või saada seadme edasimüüjalt.

Originaaldokumendid on inglise keeles. Kõik teised keeled on tõlked.

Tehnilised andmed

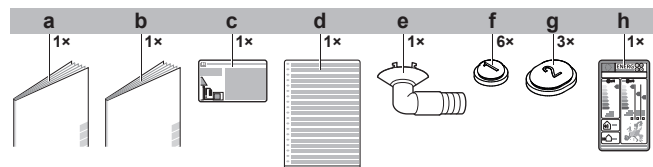
- Värskeim **tehniliste andmete kokkuvõte** on piirkondlikul Daikin veebisaidil (avalikult kättesaadavad).
- Värskeimad **täielikud tehnilised andmed** on portaalis Daikin Business Portal (vajalik on autentimine).

2 Info karbi kohta

2.1 Välisseade

2.1.1 Lisatarvikute eemaldamiseks välisseadmest

- 1 Tõstke välisseade üles.
- 2 Võtke välja pakendi põhjal olevad tarvikud.



- a Ohutuse üldeeskirjad
- b Välisseadme paigaldusjuhend
- c Fluoritud kasvuhoonegaaside kleebis
- d Fluoritud kasvuhoonegaaside mitmekeelne kleebis
- e Dreenimiskork (asub pakendi põhjal)
- f Dreenimiskork (1)
- g Dreenimiskork (2)
- h Toitesüsteemi kleebis

3 Ettevalmistus

3.1 Paigalduskoha ettevalmistus

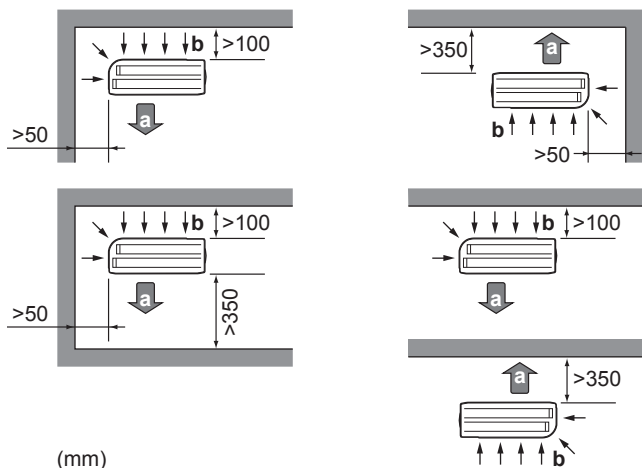


HOIATUS

Seadet tuleb hoida kohas, kus pole pidevalt töötavaid süüteallikaid (näiteks lahtist leeki, töötavat gaasi- või elektrikütte seadet).

3.1.1 Nõuded välisseadme paigalduskohale

Asukoha valimisel võtke arvesse järgmisi vahekaugusi:



(mm)

- a Öhu väljund
- b Öhu sisend



MÄRKUS

Välisseadme väljundpoolel asuva seina kõrgus PEAB OLEMA ≤ 1200 mm.

ÄRGE paigaldage seadet helitundlikesse kohtadesse (nt magamistoa läheduses), kus töötamisel tekkiv müra võib kujuneda probleemiks.

Märkus: Kui müra mõõdetakse tegelikes paigaldustingimustes, võib mõõdetud väärtus keskkonnahelide ja heli peegeldumise tõttu olla kõrgem kui andmete raamatu jaotisest "Helispekter" nimetatud helirõhutase.

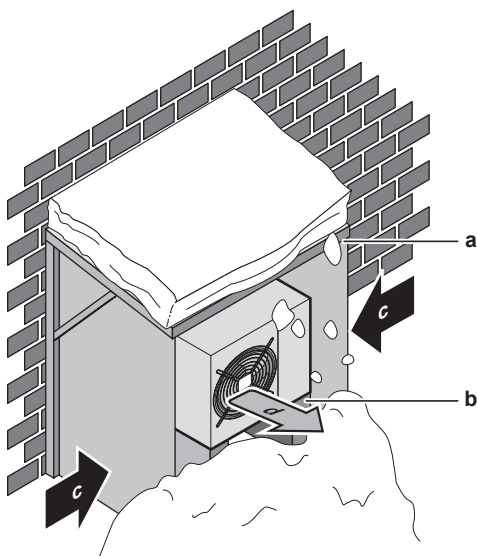


TEAVE

Helirõhutase on madalam kui 70 dBA.

3.1.2 Täiendavad nõuded välisseadme paigalduskohale külmas kliimas

Välisseade peab olema kaitstud otsese lumesaaju eest ja see ei tohi KUNAGI kattuda lumega.



- a Lumetõke või -varje
- b Alus
- c Valdav tuulesuund
- d Öhu väljund

Seadme alla soovitatakse jätta vähemalt 150 mm vaba ruumi (300 mm rohke lumega piirkondades). Paigaldage seade nii, et see jääb vähemalt 100 mm kõrgemale kui eeldatav maksimaalne lumi. Vajaduse korral ehitage platvorm. Vaadake lisateavet jaotisest "4.1 Välisseadme monteerimine" [p 15].

Tugeva lumesaajuga piirkondades on oluline valida paigaldamiseks koht, kus lumi EI mõjutaks seadet. Kui võimalik on külglumesadu, veenduge, et lumi ei mõjutaks soojusvaheti mähist. Vajaduse korral ehitage lumekate või varjualune ja paigaldage alus.

3.1.3 Külmaaine torustiku pikkus ja kõrguste vahe

Mis?	Vahemaa
Maksimaalne lubatud toru pikkus	30 m
Minimaalne lubatud toru pikkus	3 m
Maksimaalne lubatud kõrgus	20 m

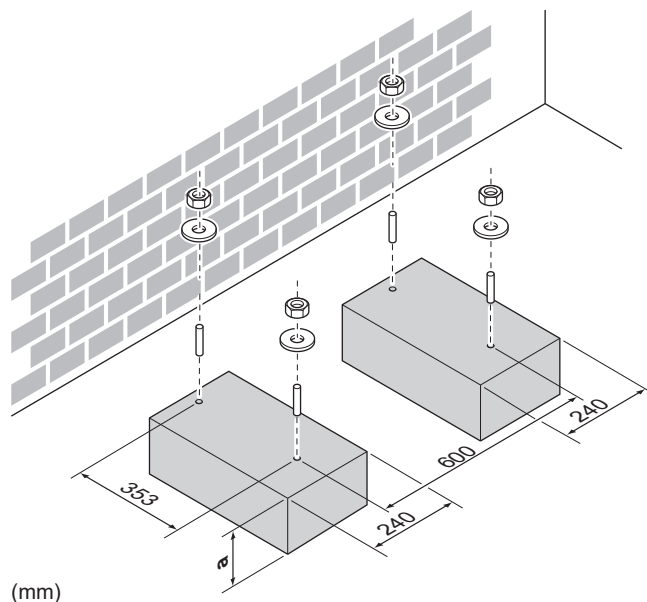
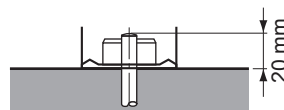
4 Paigaldamine

4.1 Välisseadme monteerimine

4.1.1 Paigaldusstruktuur

Kui vibratsioon võib kanduda hoonele, kasutage vibratsioonikindlat kummi (pole komplektis).

Pange valmis 4 komplekti kinniteid, milles on ankrupoldid M8 või M10, mutrid ja seibid (pole komplektis).

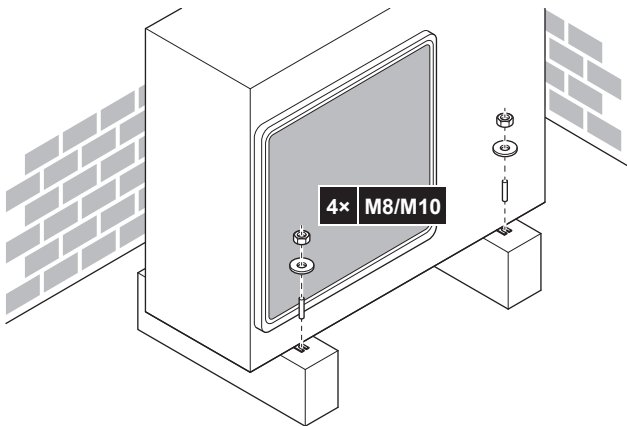


(mm)

a 100 mm üle oletatavast lumikatte pinna

4 Paigaldamine

4.1.2 Välisseadme paigaldamine



4.1.3 Äravoolu tagamiseks

! MÄRKUS

Seadme paigaldamisel külma kliimasse rakendage meetmeid, et väljuv kondensaad EI külmuks.

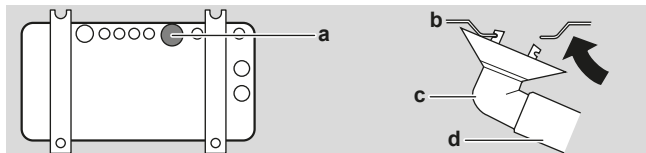
! MÄRKUS

Kui dreenimisavad võivad jääda aluse või pöranda poolt suletuks, paigaldage seade ülespoole nii, et välisseadme jalgade alla jääb vaba ruumi vähemalt 30 mm.

i TEAVE

Teabe saamiseks võimalike variantide kohta võtke ühendust edasimüüjaga.

- 1 Kasutage kondensaadi väljalaske liitmikku.
- 2 Ühendage voolik Ø16 mm (pole komplektis).



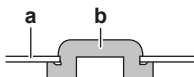
- a Dreenimisava
- b Alusraam
- c Dreenimiskork
- d Voolik (pole komplektis)

Dreenimisavade sulgemine ja dreenimisotsakute kinnitamine

! MÄRKUS

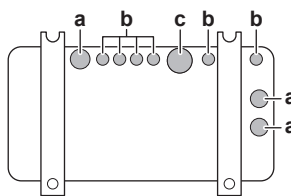
ÄRGE kasutage välisseadme dreenimisotsakut, voolikut ja korke (1, 2) külmas kliimas. Külmas kliimas rakendage meetmeid, et väljuv kondensaad EI külmuks.

- 1 Pange dreenimiskorgid 1 ja 2 (lisatarvik) oma kohtadele tagasi. Jälgige, et dreenimiskorkide servad sulgevad avad täielikult.



- a Alusraam
- b Dreenimiskork

- 2 Pange dreenimisliitmik kohale.



- a Dreenimisava. Pange dreenimiskork (2) oma kohale.
- b Dreenimisava. Pange dreenimiskork (1) oma kohale.
- c Dreenimisava dreenimisliitmikule

4.2 Külmaaine torustiku ühendamine



OHT: PÖLETUSOHT

4.2.1 Külmaaine torustiku ühendamine välisseadmele

- **Torustiku pikkus.** Püüdke paigaldada torustik võimalikult lühike.
- **Torustiku kaitsmine.** Kaitske objektile paigaldatud torustikku väliste vigastuste eest.



HOIATUS

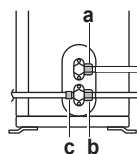
Enne kompressori käivitamist peab külmaaine torustik olema kindlalt ühendatud. Kui kompressori töötamise ajal külmaaine torustik POLE ühendatud ja sulgkraan on avatud, siis imetakse süsteemi õhku sisse. See põhjustab külmatsükli ebanormaalse rõhu, mis võib seadet kahjustada ja põhjustada kehavigastusi.



ETTEVAATUST

- Kasutage surumutrit, mis on seadme küljes.
- Gaasilekke vältimiseks kandke külmaseadme õli vaid koonuse siseosale. Kasutage õli, mis sobib külmaainele R32.
- ÄRGE kasutage liitmikke uuesti.

- 1 Ühendage vedeliku külmaaine siseseadme liitmik välisseadme vedeliku sulgkraanile.



- a Vedeliku sulgkraan
- b Gaasi sulgkraan
- c Teenindusotsak

- 2 Ühendage gaasilise külmaaine siseseadme liitmik välisseadme gaasi sulgkraanile.



MÄRKUS

Soovitatav on sise- ja välisseadme vaheline külmaaine torustik paigaldada karbikusse või katta külmaaine torustik viimistlusteibiga.

4.3 Külmaaine torustiku kontrollimine

4.3.1 Lekete kontrollimine



MÄRKUS

ÄRGE ületage seadme maksimaalset töö rõhku (vt seadme andmeplaadil "PS High").

**MÄRKUS**

Kasutage ainult oma edasimüüja poolt soovitatud mulltesti lahust. Ärge kasutage seebivett, mis võib põhjustada survemutri pragunemist (seebivesi võib sisaldada soola, mis absorbeerib niiskust, mis torustiku jahtudes jääb) ja/või tekitab koonusühenduste korrosiooni (seebivesi võib sisaldada ammoniaaki, mis põhjustab korrosiooni pronksist survemutri ja vasest koonuse vahel).

- 1 Laadige süsteem lämmastikuga kuni manomeetriline rõhk on vähemalt 200 kPa (2 bar). Väikeste lekete avastamiseks on soovitatav kasutada rõhku 3000 kPa (30 bar).
- 2 Kontrollige kõik ühendused neile mullilahuse kandmisega.
- 3 Kontrollimise lõpetamisel laske kogu lämmastik välja.

4.3.2 Vaakumkuivatuse tegemine**OHT: PLAHVATUSOHT**

ÄRGE liigutage seadet vaakumpumpamise ajal.

- 1 Viige süsteem vaakumisse, kuni kollektoril näitab rõhku $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Jätke see sellisesse olekusse 4-5 minutiks ja kontrollige rõhku:

Kui rõhk...	Siis...
Ei muutu	Süsteemis pole niiskust. Protseduur on lõppenud.
Suureneb	Süsteemis on niiskust. Jätkake järgmise sammuga.

- 3 Viige süsteem vaakumisse vähemalt 2 tunniks, kuni kollektoril näitab rõhk $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Pärast pumba VÄLJA lülitamist kontrollige vähemalt 1 tunni jooksul rõhku.
- 5 Kui te EI saavuta sihtvaakumit või vaakum EI püsi 1 tundi, tehke järgmist:
 - Kontrollige uuesti lekkeid.
 - Tehke uuesti vaakumiga kuivatamine.

**MÄRKUS**

Veenduge, et kõik sulgekraanid on pärast külmatorustiku paigaldamist ja vaakumkuivatust avatud. Seadme kasutamine suletud sulgekraanidega võib kompressorit vigastada.

4.4 Külmaaine laadimine**4.4.1 Lisateave külmaaine laadimise kohta**

Välisseade on tehases külmaainega laaditud, kuid mõnel juhul tuleb teha järgmist.

Toiming	Põhjus
Külmaaine lisamine	Kui vedela külmaaine torustik on pikem kui ette nähtud (vaata teavet allpool).
Täiemahuline külmaaine laadimine	Näide: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Süsteemi ümber paigutamine. ▪ Pärast leket.

Külmaaine lisamine

Enne külmaaine lisamist veenduge, et välisseadmest väljaspool asuv külmaaine torustik on üle kontrollitud (tehtud on lekkest ja vaakumkuivatamine).

**TEAVE**

Sõltuvalt seadmest ja/või paigaldustingimustest võib olla vaja ühendada elektrijuhtmestik enne külmaaine laadimist.

Tüüpiline tööde järjekord – Külmaaine lisalaadimiseks tuleb tavaliselt teha järgmised toiminguid.

- 1 Tehke kindlaks, kas lisalaadimist on vaja ja kui palju on vaja lisada.
- 2 Vajaduse korral tehke lisalaadimine.
- 3 Täitke fluoritud kasvuhoonegaaside kleebis ja kinnitage see siseseadme sisepoolele.

Täiemahuline külmaaine laadimine

Enne täiemahulist külmaaine laadimist veenduge, et on tehtud järgmist.

- 1 Süsteemist on kogu külmaaine välja lastud.
- 2 Välisseadmest väljaspool asuv külmaaine torustik on üle kontrollitud (tehtud on lekkest ja vaakumkuivatamine).
- 3 Välisseadme sees asuvale külmaaine torustikule on tehtud vaakumkuivatamine.

**MÄRKUS**

Enne täiemahulist taaslaadimist tehke välisseadme sees asuvale külmaaine torustikule vaakumkuivatamine.

Tüüpiline tööde järjekord – Külmaaine täiemahuliseks laadimiseks tuleb tavaliselt teha järgmised toiminguid.

- 1 Tehke kindlaks, kui palju külmaainet on vaja laadida.
- 2 Külmaaine laadimine.
- 3 Täitke fluoritud kasvuhoonegaaside kleebis ja kinnitage see siseseadme sisepoolele.

4.4.2 Teave külmaaine kohta

See toode sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. ÄRGE laske gaase atmosfääri.

Külmaaine tüüp: R32

Globaalse soojenemise potentsiaali (GWP) väärtus: 675

**HOIATUS: KERGSÜTTIV MATERJAL**

Seadmes olev külmaaine on vähesel määral tuleohtlik.

**HOIATUS**

Seadet tuleb hoida kohas, kus pole pidevalt töötavaid süüteallikaid (näiteks lahtist leeki, töötavat gaasi- või elektrikütte seadet).

**HOIATUS**

- ÄRGE TORGAKE LÄBI või põletage külmutusahela osi.
- ÄRGE KASUTAGE puhastusaineid või vahendeid sulatuse kiirendamiseks, välja arvatud need, mis on tootja poolt soovitatud.
- Võtke teadmiseks, et süsteemis olev külmaaine on lõhnatu.

4 Paigaldamine



HOIATUS

Seadmes olev külmaaine on vähesel määral tuleohtlik, kuid tavaliselt see EI leki. Kui külmaaine lekitab ruumi ja satub kokkupuutesse põleti, kütteseadme või pliidi leegiga, siis võib tekkida tulekahju või moodustub tervistkahjustav gaas.

Lülitage välja kütteenet põletavad seadmed, ventileerige ruum ja pöörduge edasimüüja poole, kelle käest olete toote ostnud.

Ärge kasutage seadet, kuni hooldustöötajad kinnitavad, et külmaaine lekkekoht on kõrvaldatud.

4.4.3 Täiendava külmaaine koguse määramine

ARXM71N jaoks	
Torustiku maksimaalne kogupikkus	Toiming
≤10 m	ÄRGE lisage täiendavat külmaainet.
>10 m	$R = (\text{Vedeliku torustiku kogupikkus (m)} - 10 \text{ m}) \times 0,035$ $R = \text{Täiendava külmaaine kogus (kg)}$ (ümardatud kuni 0,01 kg)

Mitme välisseadme ühendamine	
Torustiku maksimaalne kogupikkus	Toiming
≤10 m	ÄRGE lisage täiendavat külmaainet.
>10 m	$R = (\text{Vedeliku torustiku kogupikkus (m)} - 10 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{Täiendava külmaaine kogus (kg)}$ (ümardatud kuni 0,01 kg)



TEAVE

Torude pikkus on vedelikutorude ühe suuna pikkus.

4.4.4 Täiemahulise taastäitmise koguse määramine



TEAVE

Kui on vajalik täiemahuline taastäitmine, siis on külmaaine kogus: tehases täidetud külmaaine (vaadake tehasesilti) + kindlaksmääratud täiendav kogus.

4.4.5 Külmaaine lisamine



HOIATUS

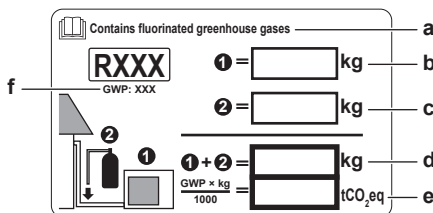
- Kasutage lisamiseks ainult külmaainet R32. Muud ained võivad põhjustada lämbumist ja hingamisraskusi.
- R32 sisaldab fluoritud kasvuhoonegaase. Globaalse soojenemise potentsiaali (GWP) väärtus on 675. ÄRGE LASKE sellel gaasil õhku sattuda.
- Külmaaine laadimisel kandke ALATI kummikindaid ja kaitseprille.

Eeldus: Veenduge enne jahutusaine lisamist, kas jahutusaine torud on ühendatud ja kontrollitud (lekkekontroll ja vaakumiga kuivatamine).

- Ühendage jahutusaine balloon teenindusavaga.
- Lisage täiendav jahutusaine kogus.
- Avage gaasi sulgekraan.

4.4.6 Fluoritud kasvuhoonegaaside etiketi kinnitamine

- Täitke silt järgmiselt.



- Kui seadmega on kaasa antud fluoritud kasvuhoonegaaside mitmekeelne kleebis (vaadake tarvikute hulgast), siis eraldage vastava keelega kleebis ja liimige see ülaossa "a".
- Tehases täidetud külmaaine kogus: vaadake seda seadme tehasesildilt
- Täiendavalt laetud külmaaine kogus
- Külmaaine kogus kokku
- Fluoritud kasvuhoonegaasi kogus** külmaaine summaarse koguse kohta CO₂ekvivalenttonnides.
- GWP = Globaalse soojenemise potentsiaal



MÄRKUS

Kehtivad seadused, mis puudutavad **fluoritud kasvuhoonegaase**, sätestavad, et seadme külmaaine laetus on näidatud nii massina kui CO₂ ekvivalentina.

Valem CO₂ arvutamiseks ekvivalenttonnides:
Külmaaine GWP väärtus × külmaaine summaarne kogus [kilogrammides] / 1000

Kasutage GWP väärtusena kleebisel näidatud kogust. See GWP põhineb fluoritud kasvuhoonegaasidele kehtivale seadusandlusele. Kasutusjuhendis mainitud GWP ei pruugi olla ajakohane.

- Kinnitage etikett välisseadme sisemusse gaasi ja vedeliku sulgekraanide lähedusse.

4.5 Elektrijuhtmete ühendamine



OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT



HOIATUS

- Kasutuskohal tohib juhtmestikku paigaldada vaid volitatud elektrik ja see PEAB vastama asjassepuutuvatele eeskirjadele.
- Tehke elektriühendused olemasoleva juhtmestikuga.
- Kõik objektile koostatud osad ja kõik elektripaigaldised PEAVAD vastama asjassepuutuvatele eeskirjadele.



HOIATUS

Kasutage elektritoite kaablina ALATI mitmesoonelisi kaableid.



HOIATUS

Kasutage kõiki pooluseid lahutavaid lahküliteid, millel on kontaktpunktide vahe vähemalt 3 mm, et tagada III kategooria ülekoormusel täielik lahtiühendamine.



HOIATUS

Kui toitejuhe on vigastatud, siis TULEB see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.



HOIATUS

ÄRGE ühendage toitepinget siseseadmele. See võib ajendada elektrilöögi või tulekahju.



HOIATUS

- ÄRGE kasutage selle seadme sees iseostetud elektriseadmeid.
- ÄRGE tehke klemmliistul toite haruühendus drenimispumba jne toite jaoks. See võib ajendada elektrilöögi või tulekahju.



HOIATUS

Hoidke sidejuhtmestik eemale vasktorudest, millel pole soojusisolatsiooni, sest sellised torud kuumenevad kõrge temperatuurini.



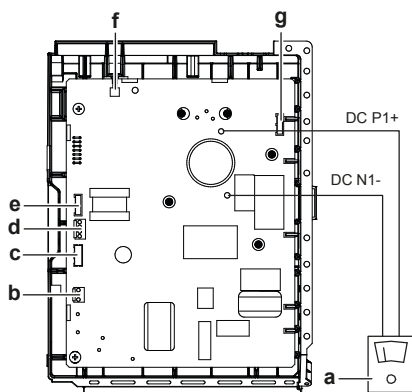
OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT

Kõik elektrilised osad (kaasa arvatud termotakistid) on toitepinge all. Ärge puudutage neid paljaste kätega.



OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT

Enne teenindamise alustamist ühendage toide lahti rohkem kui 10 minutiks ja mõõtke pinge toiteahela kondensaatori klemmidel või elektrilistel osadel. Pinge PEAB olema alla 50 V DC, enne kui te võtate elektrilisi osi puudutada. Klemmide asukohti vaadake elektriskeemilt.



- a Tester (DC-pinge piirkond)
- b S80 – reevers-magnetklapi juhe
- c S20 – elektrooniline paisuklapi juhe
- d S40 – termo-ülekoormuskaitse juhe
- e S90 – termotakisti juhe
- f LED-märgutuli
- g S70 – ventilaaatori mootori juhe

4.5.1 Standardjuhtmete komponentide tehnilised andmed

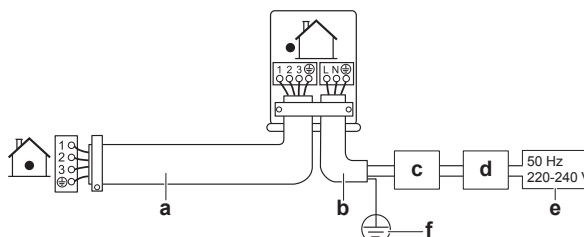
Koosteosa		
Toitekaabel	Pinge	220~240 V
	Faas	1~
	Sagedus	50 Hz
	Kaabli soonte suurus	3-sooneline kaabel 2,5 mm ² ~4,0 mm ² H05RN-F (60245 IEC 57)
Ühenduskaabel (sise- ja välisseadme vahel)		4-sooneline kaabel 1,5 mm ² ~2,5 mm ² , sobib pingel 220 kuni 240 V H05RN-F (60245 IEC 57)

Koosteosa		
Soovitatud kaitselüliti	RXM71N	20 A ^(a)
	RXP50~71M	
	RXF50+60B	
	RXF71A	
	ARXF50~71A	
	ARXM60+71N	16 A
Rikkevoolukaitselüliti	RXM60N	
	ARXM50N	13 A
	RXM42+50N	
	RXA42+50B	
RXJ50N		
Rikkevoolukaitselüliti	PEAVAD vastama kohaldatavatele õigusaktidele	

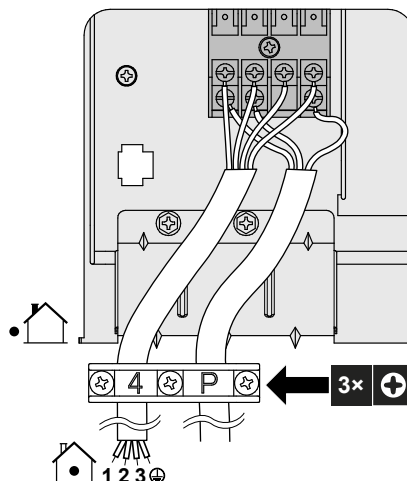
^(a) Elektriseadmed peavad vastama standardi EN/IEC 61000-3-12 nõuetele, see on Euroopa/ Rahvusvaheline tehniline standard, mis määrab vooluharmoniliste emissiooni lubatavad piirväärtused seadmetele, mis on ühendatud avalikku madalpingesüsteemidega ja mille nimivool on >16 A ja ≤75 A faasi kohta.

4.5.2 Elektrijuhtmestiku ühendamine välisseadmele

- 1 Eemaldage lülituskarbi kate.
- 2 Avage juhtmeklamber.
- 3 Ühendage sidekaabel ja toide järgmiselt:



- a Sidekaabel
- b Toitekaabel
- c Kaitselüliti
- d Rikkevoolukaitselüliti
- e Toitejuhe
- f Maandus



- 4 Keerake klemmikruvid piisavalt tugevasti kinni. Soovitame kasutada Phillips-otsakuga kruvikeerajat.
- 5 Paigaldage lülituskarbi kate oma kohale tagasi.

5 Kasutuselevõtt

4.6 Välisseadme paigaldamise lõpuleviimine

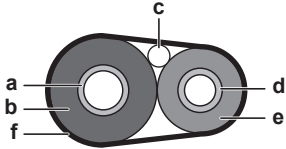
4.6.1 Välisseadme paigaldamise lõpetustööd



OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT

- Veenduge, et süsteem on nõuetekohaselt maandatud.
- Enne hooldamise alustamist lülitage seadme toide välja.
- Enne toitepinge sisse lülitamist paigaldage lülituskarbi kate.

- 1 Dreenimistorustiku, külmaaine torustiku ja sidekaabli isoleerimiseks tehke järgmist tehke järgmist.



- a Gaasitoru
- b Gaasitoru isolatsioon
- c Sidekaabel
- d Vedelikutoru
- e Vedelikutoru isolatsioon
- f Viimistlusteip

- 2 Pange kohale teeninduskate.

5 Kasutuselevõtt



MÄRKUS

Seade peab ALATI olema varustatud termistoride ja/või rõhuandurite-/lülititega. MUIDU võib kompressor vigastada saada.

5.1 Esmase kasutuselevõtu eelne kontrollnimekiri

Pärast seadme paigaldamist kontrollige esmalt üle allpool loetletud üksused. Kui kõik kontrollitoimingud on tehtud, tuleb seade sulgeda. Toite võib sisse lülitada alles pärast seadme sulgemist.

<input type="checkbox"/>	Siseseade on õigesti paigaldatud.
<input type="checkbox"/>	Välisseade on õigesti paigaldatud.
<input type="checkbox"/>	Süsteem on korralikult maandatud ja maandusklemmid kinnitatud.
<input type="checkbox"/>	Toitepinge vastab seadme andmesildil olevale pingele.
<input type="checkbox"/>	Lülituskarbis PUUDUVAD lahtised ühendused või kahjustunud elektrikomponendid.
<input type="checkbox"/>	Sise- ja välisseadme sees PUUDUVAD kahjustunud komponendid ja kokkusurutud torud .
<input type="checkbox"/>	El esine jahutusaine lekkeid .
<input type="checkbox"/>	Jahutustorud (gaas ja vedelik) on soojusisolatsiooniga.
<input type="checkbox"/>	Paigaldatud on õige suurusega torud ja torud on korrektselt isoleeritud.
<input type="checkbox"/>	Sulgemiskraanid (gaas ja vedelik) on välisseadmel täielikult avatud.
<input type="checkbox"/>	Järgmised väljajuhtmestused on tehtud välisseadme ja siseseadme vahel vastavalt sellele dokumendile ja kehtivatele määrustele.

<input type="checkbox"/>	Äravool Veenduge, et äravool toimib sujuvalt. Võimalik tagajärg: Kondensaatvesi võib tilkuda.
<input type="checkbox"/>	Sise- ja välisseade on võimelised vastu võtma juhtpuld signaale.
<input type="checkbox"/>	Siseühenduste kaablitena kasutatakse ettenähtud juhtmeid.
<input type="checkbox"/>	Kaitsmed, kaitselülitid ja objekti kaitseseadised on paigaldatud selle dokumendi nõuete kohaselt ja neil pole möödaviikuseid.

5.2 Kontroll-loend kasutuselevõtu ajal

<input type="checkbox"/>	Õhu välja laskmiseks.
<input type="checkbox"/>	Proovikäivituse tegemiseks.

5.3 Proovikäivituse tegemiseks

Eldus: Toitepinge PEAB OLEMA määratud vahemikus.

Eldus: Katsekäivituse võib teha jahutuse või kütte režiimis.

Eldus: Katsekäivitus tuleb teha vastavuses siseseadme kasutusjuhendile, et veenduda, et kõik funktsioonid ja osad töötavad nõuetekohaselt.

- 1 Jahutusrežiimis valige madalaim programmeeritav temperatuur. Kütterežiimis valige kõrgeim programmeeritav temperatuur. Vajaduse korral võib katsekäivituse deaktiveerida.
- 2 Kui katsekäivitus on lõppenud, seadke temperatuur tavatasemele. Jahutusrežiimis: 26~28°C, kütmise režiimis: 20~24°C.
- 3 Süsteemi töötamine lülitub välja 3 minuti pärast peale seadme lülitamist olekusse VÄLJAS.



TEAVE

- Seade tarbib elektrienergiat ka siis kui see on lülitatud olekusse VÄLJAS.
- Kui seade pärast elektrikatkestust uuesti pingestub, siis taastub viimati valitud režiim.

6 Veatu vastus

6.1 Rikete hindamine välisseadme trükkplaadi LED-tulede abil

LED-tule olek	Hinnang
Vilgub	Normaalne. • Kontrollige siseseadet.
SEES	• Lülitage toide olekusse VÄLJAS ja tagasi olekusse SEES ja jälgige LED-tuld 3 minuti jooksul. Kui LED-tuli on taas SEES, siis on välisseadme trükkplaat rikkis.
VÄLJAS	1 Toitepinge (energiasäästuks). 2 Toitesüsteemi rike. 3 Lülitage toide olekusse VÄLJAS ja tagasi olekusse SEES ja jälgige LED-tuld 3 minuti jooksul. Kui LED-tuli on taas KUSTUNUD, siis on välisseadme trükkplaat rikkis.

**OHT: ELEKTRILÖÖGIOHT**

- Kui seade ei tööta, siis on LED-tuled trükkplaadil välja lülitatud, et energiat säästa.
- Kuid isegi siis, kui LED-tuled on välja lülitatud, võib klemmplaat ja trükkplaat pingele olla.

7 Toote kasutuselt kõrvaldamine

**MÄRKUS**

ÄRGE PÜÜDKE süsteemi ise lahti võtta, süsteemi lahtivõtmisel, külmaaine, õli ja muude osade käsitlemisel TULEB JÄRGIDA kehtestatud eeskirju. Seadmeid PEAB kasutusest kõrvaldamisel käitlema spetsialiseeritud ettevõttes taaskasutuseks, ringluseks ning taastamiseks.

8 Tehnilised andmed

- Värskem **tehniliste andmete kokkuvõte** on piirkondlikul Daikin veebisaidil (avalikult kättesaadavad).
- Värskemad **täielikud tehnilised andmed** on portaalis Daikin Business Portal (vajalik on autentimine).

8.1 Elektriskeem

Elektriskeem antakse seadmega kaasa ja see asub välisseadme sees (ülemise plaadi siseküljel).

8.1.1 Elektriskeemi ühtsed tingmärgid

Otsitava osa ja selle numbri kohta saate teavet seadme elektriskeemilt. Osad on nummerdatud araabia numbritega kasvavas järjekorras osade kaupa ja numbri asemel on allolevas tabelis "***".

Sümbol	Selgitus	Sümbol	Selgitus
	Kaitselüliti		Kaitsemaandus
	Ühendus		Kaitsemaandus (kruvi)
	Liitmik		Alaldi
	Maandus		Relee liitmik
	Objekti juhtmestik		Lühiühenduse liitmik
	Kaitse		Klemm
	Siseseade		Klemmliist
	Välisseade		Juhtmeklamber

Sümbol	Värvus	Sümbol	Värvus
BLK	Must	ORG	Oranž
BLU	Sinine	PNK	Roosa
BRN	Pruun	PRP, PPL	Lilla
GRN	Roheline	RED	Punane
GRY	Hall	WHT	Valge
		YLW	Kollane

Sümbol	Selgitus
A*P	Trükkplaat
BS*	Surunupp SEES/VÄLJAS, tööüliti
BZ, H*O	Summer

Sümbol	Selgitus
C*	Kondensaator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Liitmik, liitmik
D*, V*D	Diood
DB*	Dioodalaldi
DS*	DIP-lüliti
E*H	Kütteseade
FU*, F*U, (viide seadmes oleva trükkplaadi omadustele)	Kaitse
FG*	Liitmik (šassiiühendus)
H*	Juhtmeköidid
H*P, LED*, V*L	Märgutuli, valgusdiood
HAP	Valgusdioid (hoolduse märgutuli - roheline)
HIGH VOLTAGE	Kõrgepinge
IES	Nutika silma andur
IPM*	Nutikas toiteplokk
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetreele
L	Faas
L*	Mähis
L*R	Reaktor
M*	Samm-mootor
M*C	Kompressori mootor
M*F	Ventilaatori mootor
M*P	Dreenimispumba mootor
M*S	Pöördmootor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetreele
N	Neutraal
n=*, N=*	Keerdude arv läbi ferriitsüdamik
PAM	Impulssamplituudmodulatsioon
PCB*	Trükkplaat
PM*	Toiteplokk
PS	Impulsstoiteplokk
PTC*	Juhtpuldli termostakisti
Q*	Isoleeritud tüürelektroodiga triak (IGBT)
Q*DI	Rikkevoolukaitselüliti
Q*L	Ülekoormuskaitse
Q*M	Termolüliti
R*	Takisti
R*T	Termotakisti
RC	Vastuvõtja
S*C	Piirlüliti
S*L	Ujuküliti
S*NPH	Rõhuandur (kõrge)
S*NPL	Rõhuandur (madal)
S*PH, HPS*	Rõhulüliti (kõrge)
S*PL	Rõhulüliti (madal)
S*T	Termostaat
S*RH	Niiskuseandur
S*W, SW*	Tööüliti
SA*, F1S	Liigpingepiirik
SR*, WLU	Signaali vastuvõtja
SS*	Valiküliti

8 Tehnilised andmed

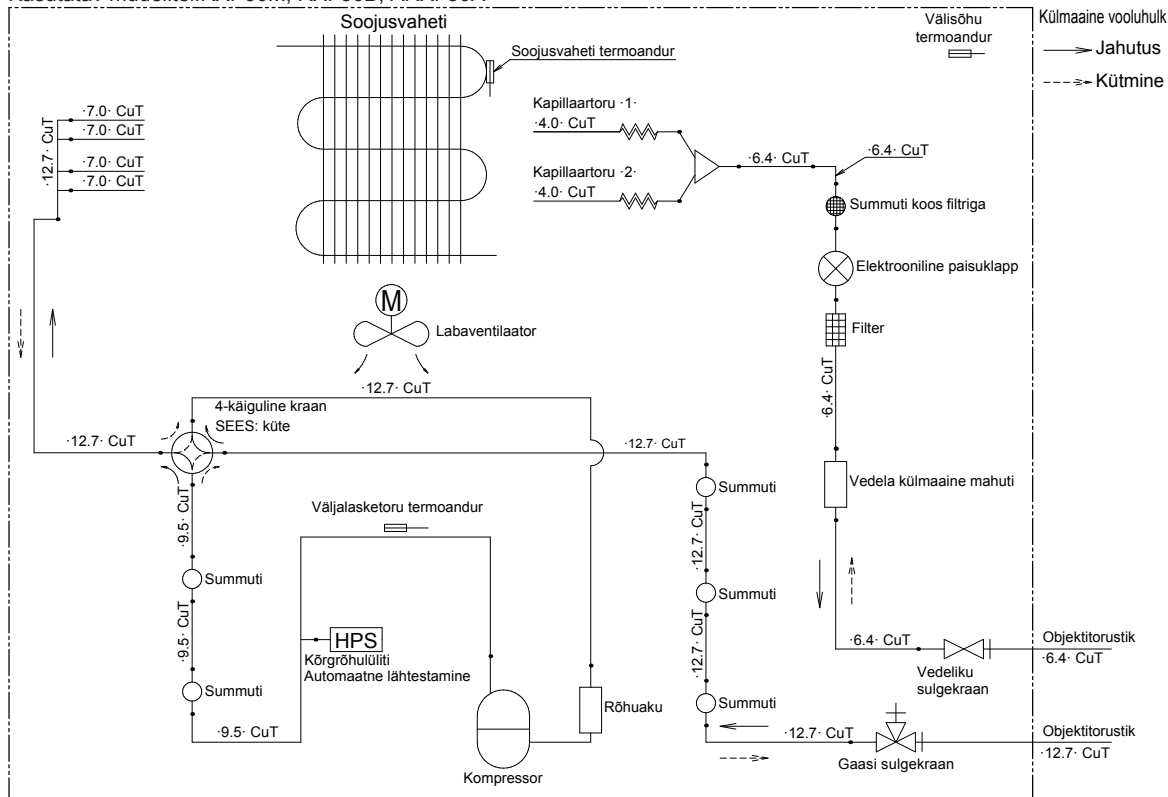
Sümbol	Selgitus
SHEET METAL	Kinnisklemmliist
T*R	Trafo
TC, TRC	Saatja
V*, R*V	Varistor
V*R	Dioodalaldi
WRC	Juhtmeta kaugjuhtpult

Sümbol	Selgitus
X*	Klemm
X*M	Klemmliist (plokk)
Y*E	Elektronilise paisuklapi mähis
Y*R, Y*S	Reevers-magnetklapi mähis
Z*C	Ferriitsüdamik
ZF, Z*F	Mürafilter

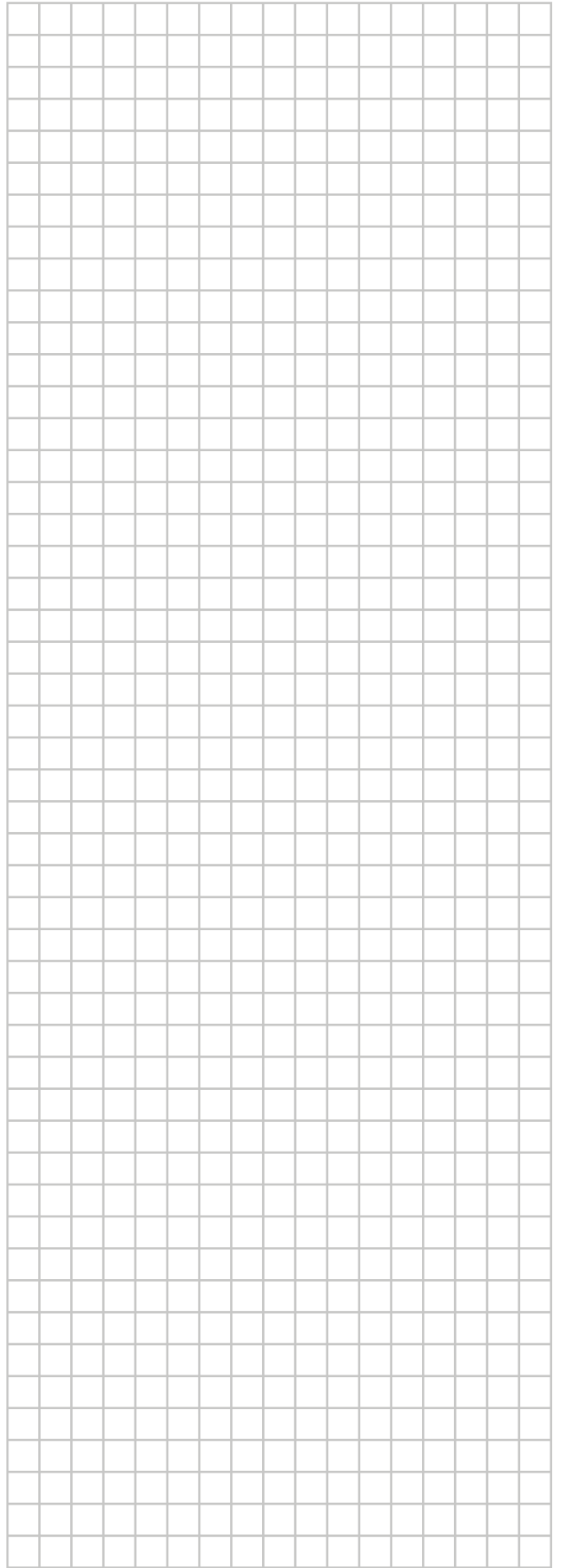
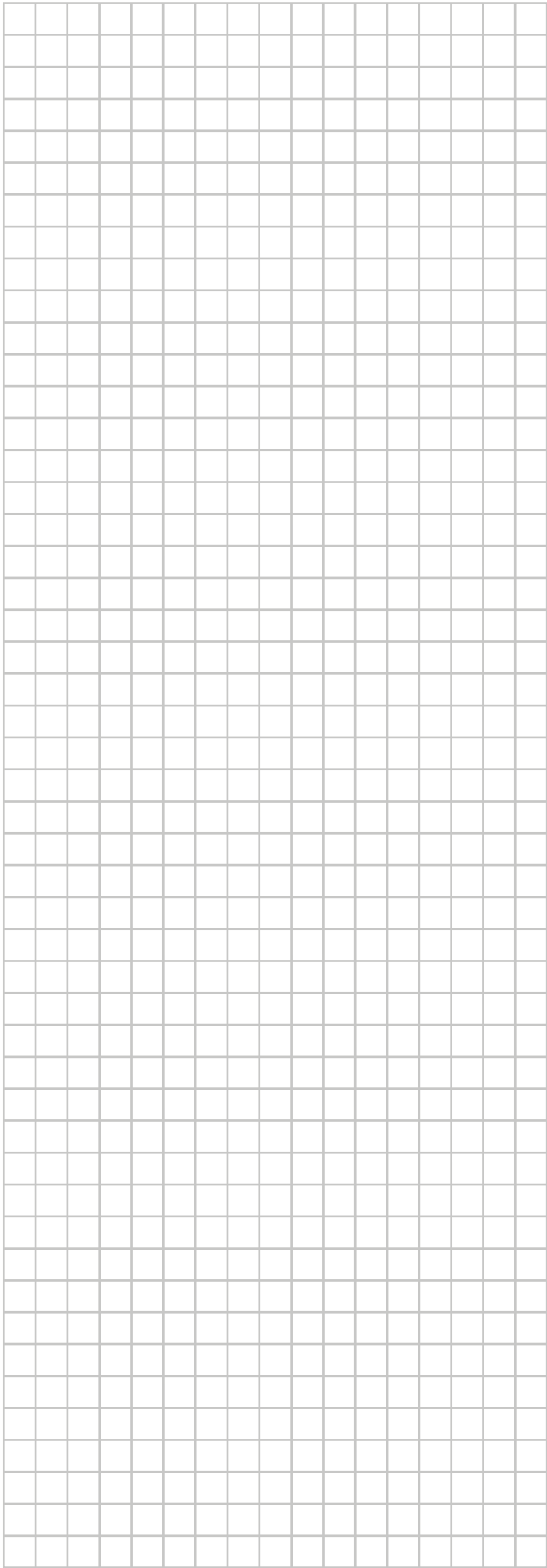
8.2 Toruskeem

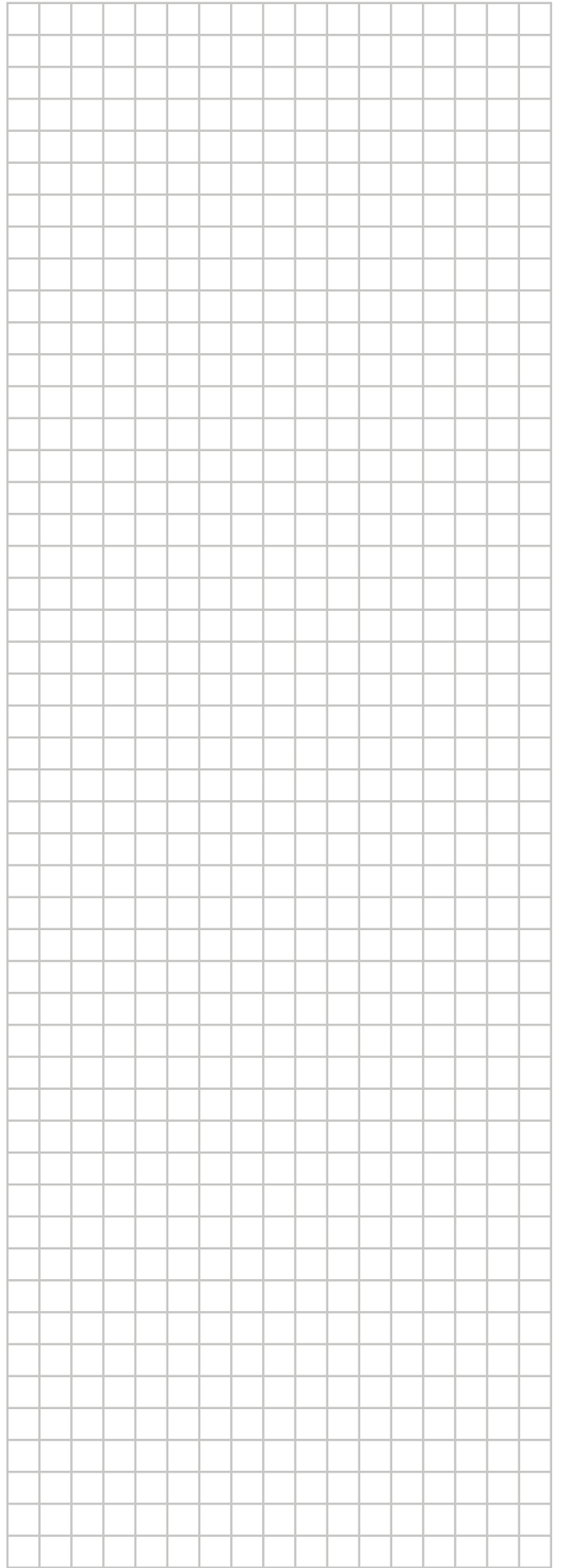
8.2.1 Torustiku skeem: Välisseade

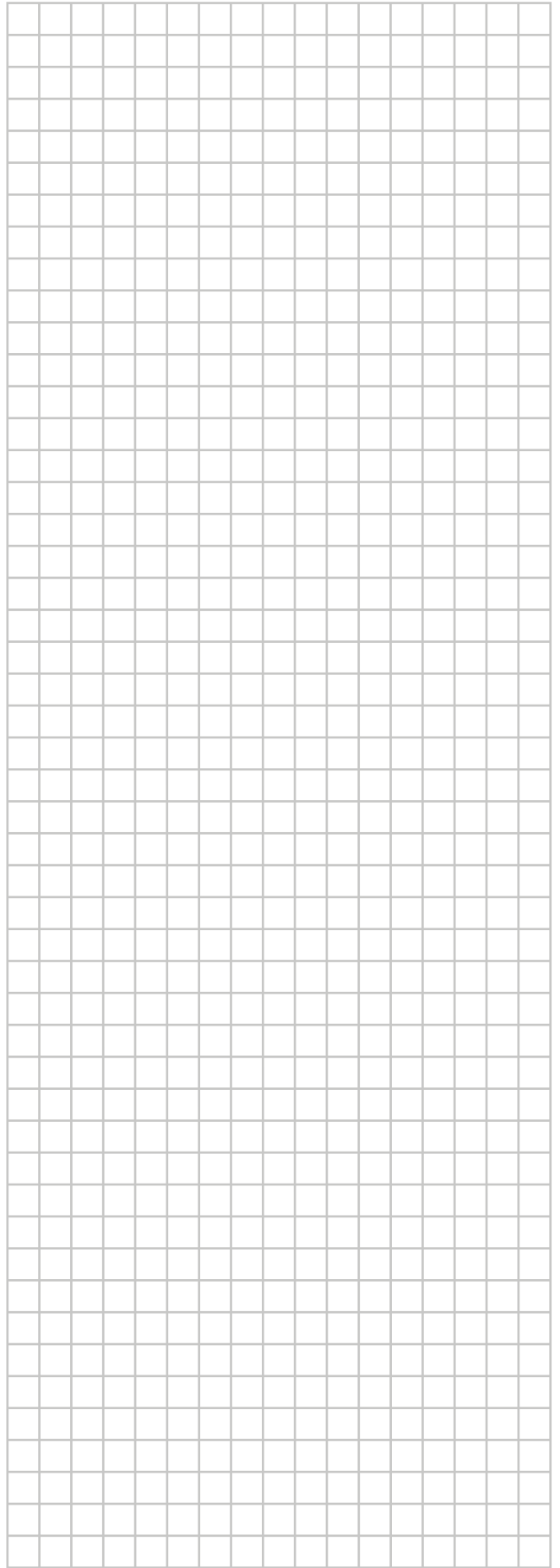
Kasutatav mudelitel: RXP50M, RXF50B, ARXF50A



Seadmete PED-grupid – Kõrgrõhu lüliti: IV grupp; kompressor: II grupp, muud seadmed: artikkel 4 §3.







ERC



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2018 Daikin

3P512025-6Q 2019.12